

資料文件

立法會交通事務委員會

157TB－正街自動扶梯連接系統(第一期)

目的

本文件旨在告知委員，我們建議把157TB號工程計劃－正街自動扶梯連接系統(第一期)(前稱“正街自動梯連接系統(第一期)”)提升為甲級，以在第三街與般咸道之間的一段正街興建自動扶梯連接系統¹。

工程計劃的範圍和性質

2. 157TB號工程計劃的範圍包括－

- (a) 在第三街與般咸道之間的一段正街興建全長約85米並設有四部輪椅升降台²的有蓋自動扶梯連接系統，當中包括－
 - (i) 在第三街與英華臺之間興建三段全長約60米的單向自動扶梯；以及
 - (ii) 在英華臺與般咸道之間興建一段約25米長的雙向自動扶梯；
- (b) 在第三街與般咸道之間的一段正街的東邊行人路安裝約1.6米至2米闊的上蓋；

¹ 運輸署現正就為興建上坡地區自動扶梯連接系統和升降機系統工程計劃訂立的評審制度進行研究。我們會適時向委員匯報該研究的結果。

² 輪椅升降台是用以運載輪椅使用者的電動升降台。

(c) 在第三街與英華臺之間的一段正街進行擴闊及改善行人路工程；以及

(d) 進行附屬工程，包括道路、渠務、環境美化及機電工程。

—— 擬建的自動扶梯連接系統的圖則連切面圖載於附件一。

3. 我們已大致完成這項工程計劃的詳細設計，並計劃在二零零九年九月展開建造工程，在二零一二年四月完成。

理由

4. 正街連接西營盤海旁的德輔道西和半山的般咸道，附近地區是區內的樞紐，設有新鮮食品市場、商店、學校、社區中心和健康護理設施等。我們預計該地區在二零一一年將會服務約40 600名居民、約4 500名學生和約18 400名就業人士。

5. 該街道十分陡斜，第三街和般咸道之間的路段高度差距約為27米。在第三街與英華臺之間的路段，斜度為1:4至1:6；而英華臺與般咸道之間設有梯級的路段，斜度為1:2。由於街道陡斜，對行人往來該街道造成困難，在天氣惡劣時尤其顯著。

6. 隨着當局推展西港島線³工程計劃，以及西營盤區的重新發展，預料會為正街帶來更多人流。擬建的自動扶梯連接系統會沿正街為行人提供安全而舒適的行人通道。擬建的自動扶梯連接系統在建成後，將會配合西營盤街市大樓內的現有自動扶梯，組成一個由第二街通往半山般咸道的連續自動扶梯連接系統。該系統亦會連接西港島線西營盤站的行人通道，以方便往來的行人。預料在二零一二年，該系統會將正街的雙向行人流量由目

³ 西港島線是現有港島線的延線，由上環站延伸至堅尼地城站。當局正計劃在二零零九年年中就該項工程計劃向立法會財務委員會申請撥款。

前的每日約12 000人次提高至每日約14 000人次。而在興建自動扶梯連接系統的同時，我們亦會擴闊和改善正街兩旁的現有行人路，以改善步行環境。

對財政的影響

7. 按付款當日價格計算，我們估計這項工程計劃的費用為6,070萬元，分項數字如下—

	百萬元	
(a) 自動扶梯及輪椅升降台	41.1	
(b) 行人路上蓋	2.1	
(c) 擴闊及改善行人路工程	0.3	
(d) 道路、渠務及環境美化工程	6.8	
(e) 機電工程營運基金收費 ⁴	1.2	
(f) 應急費用	5.0	
	小計	56.5 (按2008年9月 價格計算)
(g) 價格調整準備	4.2	
	總計	60.7 (按付款當日 價格計算)

⁴ 機電工程營運基金於一九九六年八月一日根據《營運基金條例》設立後，機電工程營運基金向政府部門收取機電裝置設計和技術顧問服務的費用。為這項工程計劃提供的服務包括就所有機電裝置進行設計和工地監督，以及就所有機電工程和其對工程計劃的影響，向政府提供技術意見。

8. 我們估計擬議工程計劃的每年經常開支為130萬元。擬議工程預計會創造約44個職位（6個專業／技術人員職位和38個工人職位），提供約800個人工作月的就業機會。

公眾諮詢

9. 我們在二零零八年二月二十一日就工程計劃諮詢中西區區議會屬下交通及運輸委員會。委員支持實施這項工程計劃。

10. 我們在二零零八年五月三十日根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)(下稱“條例”)的規定，將擬議工程刊憲。我們接獲三份反對書，全部未能調解。未能調解的反對意見⁵及當局的回應的詳情載於附件二。

11. 雖然我們加以解釋，但反對者堅持他們的反對意見。行政長官會同行政會議在審議未能調解的反對意見後，在二零零九年三月十日根據該條例在沒有修改下批准進行擬議工程。批准進行工程的公告已在二零零九年四月三日刊憲。

12. 我們在二零零八年一月十五日就自動扶梯連接系統的外觀設計諮詢橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會⁶。委員會接納擬議的外觀設計。

⁵ 根據該條例，反對意見如無條件撤回，即視作反對者從未有遞交反對意見處理。沒有撤回的反對意見或有條件撤回的反對意見，均視為未能調解的反對意見，隨後會被提交行政長官會同行政會議審議。

⁶ 橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會負責從美學和視覺影響的角度，審核橋樑和其他與公路系統有關的構築物(包括隔音屏障和半密封式隔音罩)的設計。委員會成員包括香港建築師學會、香港工程師學會、香港規劃師學會、一個學術機構、建築署、路政署、房屋署和土木工程拓展署的代表。

對環境的影響

13. 這項工程計劃不會對環境造成長遠的影響。我們會在建造合約訂定條文，規定承建商須實施適當的緩解措施，以控制在自動扶梯連接系統建造期間造成的短期環境影響。有關措施包括按既定標準控制建築噪音、塵埃和工地排水所造成的滋擾。實施上述緩解措施所需費用估計約為15萬元，有關費用已計算入工程計劃預算費內。

14. 我們在工程計劃的策劃和詳細設計階段已考慮過可以盡量減少產生建築廢物的措施。當中包括縮減構築物地基的尺寸，以盡量減少挖掘工程所產生的建築廢物數量。此外，為減少運送到公眾填料接收設施⁷棄置的惰性建築廢物，我們會要求承建商盡量在工地或其他合適的建築工地再用惰性建築廢物(例如把挖掘所得的泥土用作填土材料)。為進一步減少產生建築廢物，我們會鼓勵承建商盡量利用已循環使用或可循環使用的惰性建築廢物，以及使用木材以外的物料搭建模板。

15. 我們亦會要求承建商提交計劃，列明廢物管理措施，以供批核。計劃須載列適當的緩解措施，以避免及減少產生惰性建築廢物，並將之再用和循環使用。我們會確保工地日常運作與經核准的計劃相符。我們會要求承建商在工地把惰性和非惰性建築廢物分開，以便運至適當的設施處理。我們會利用運載記錄制度，監管惰性建築廢物和非惰性建築廢物分別運到公眾填料接收設施和堆填區作棄置的情況。

16. 我們估計這項工程計劃會產生總數約1 500公噸的建築廢物。我們會在工地再用其中400公噸(27%)惰性建築廢物，並把另外1 000公噸(67%)惰性建築廢物運到公眾填料接收設施供日後再用。此外，我們會把100公噸(6%)非惰性建築廢物運到堆填區棄置。這項工程計劃在公眾填料接收設施和堆填區棄置建築廢物的費用，估計總額

⁷ 公眾填料接收設施已在《廢物處置(建築廢物處置收費)規例》附表4訂明。任何人士均須獲得土木工程拓展署署長發出牌照，才可在公眾填料接收設施棄置惰性建築廢物。

為39,500元(以單位成本計算，運送到公眾填料接收設施棄置的物料，每公噸收費27元；而運送到堆填區的物料，則每公噸收費125元⁸)。

土地徵用

17. 擬議工程無須徵用土地。

未來路向

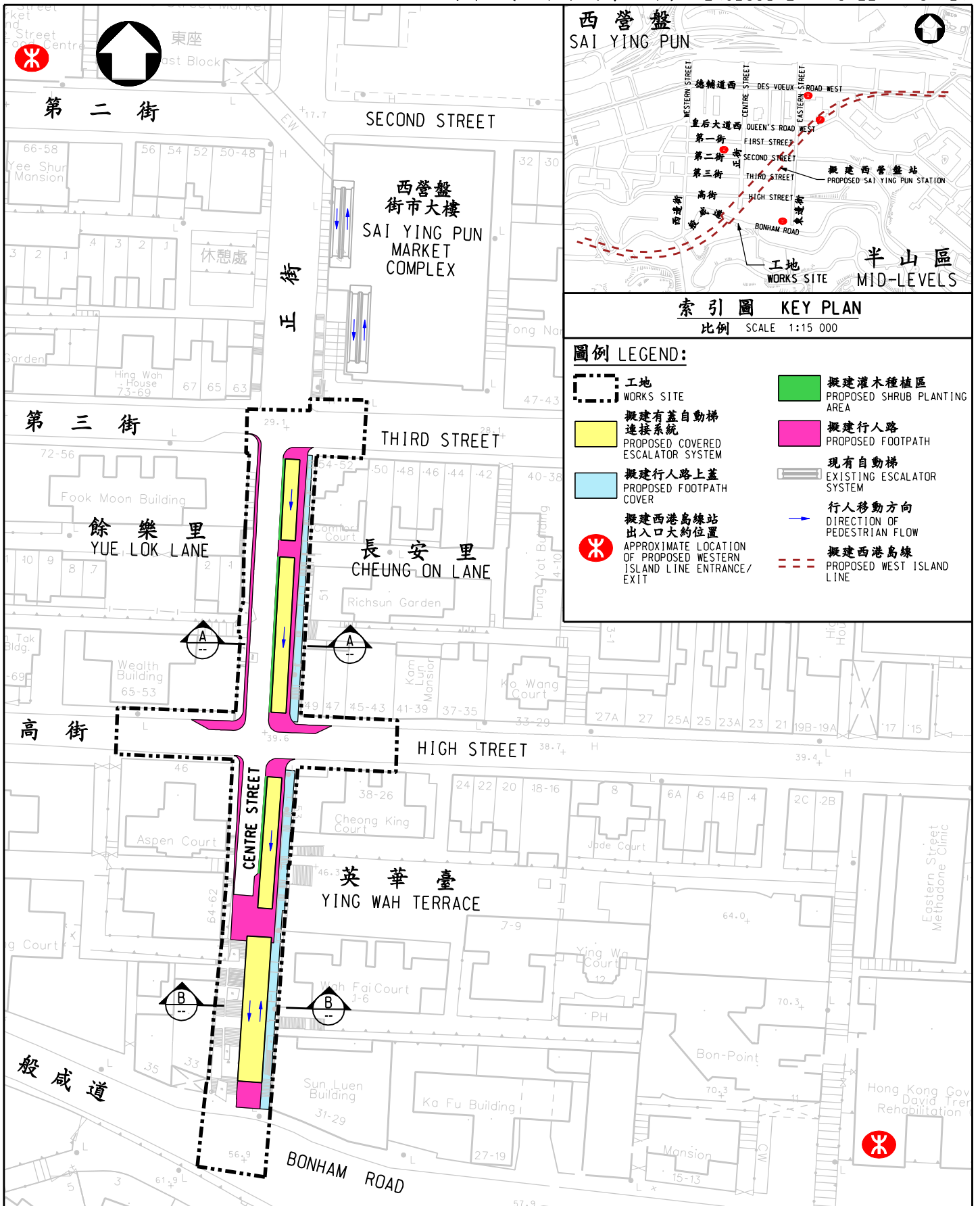
18. 我們計劃在二零零九年五月二十日及二零零九年六月五日分別向立法會工務小組委員會及財務委員會提出撥款申請，把工程計劃提升為甲級，以興建該自動扶梯連接系統。如撥款申請獲得批准，我們計劃在二零零九年九月展開建造工程，在二零一二年四月完成。

徵詢意見

19. 請委員備悉本文件的內容。

運輸及房屋局
二零零九年四月

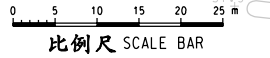
⁸ 上述估計金額，已顧及建造和營運堆填區的費用，以及堆填區填滿後，修復堆填區和進行所需善後工作的支出。不過，這個數字並未包括現有堆填區用地的土地機會成本(估計為每立方米90元)，亦不包括現有堆填區填滿後，開設新堆填區的成本(所需費用應會更為高昂)。



索引圖 KEY PLAN
比例 SCALE 1:15 000

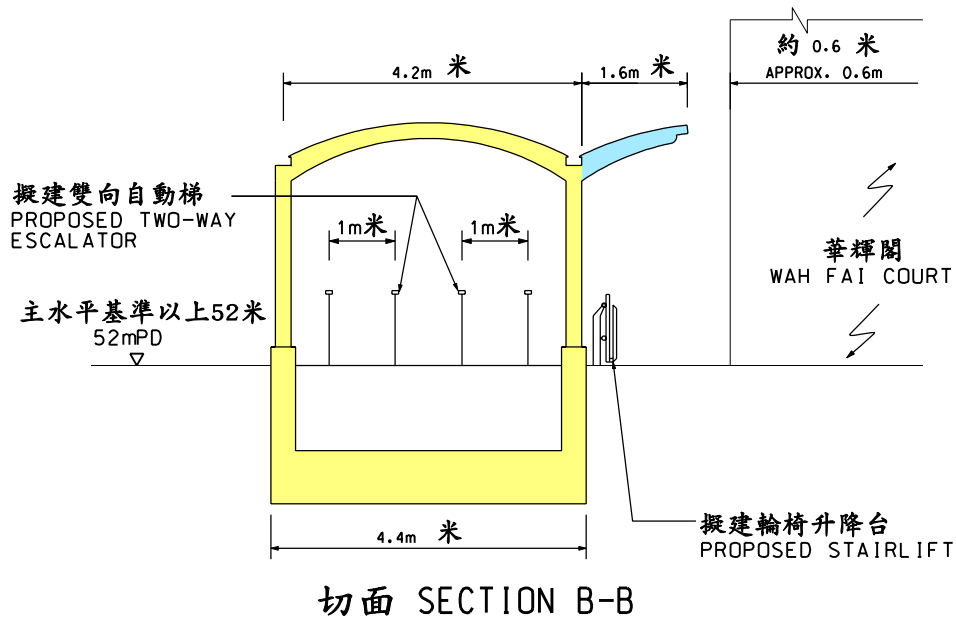
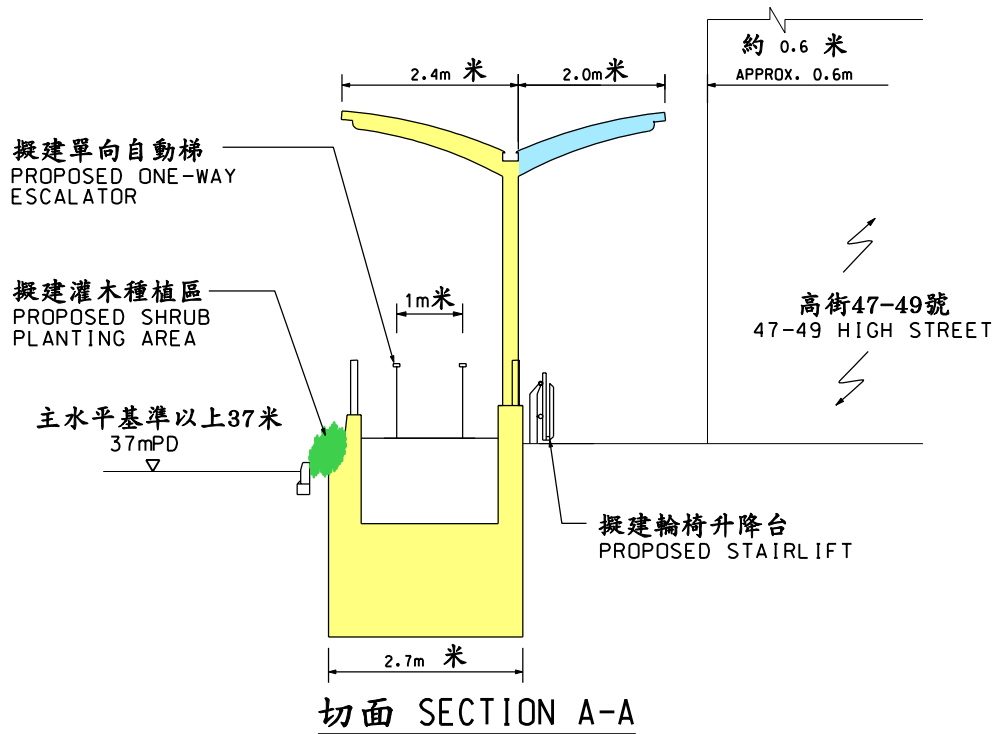
圖例 LEGEND:

- 工地 WORKS SITE
- 擬建有蓋自動梯連接系統 PROPOSED COVERED ESCALATOR SYSTEM
- 擬建行人路上蓋 PROPOSED FOOTPATH COVER
- 擬建西港島線站出入口大約位置 APPROXIMATE LOCATION OF PROPOSED WESTERN ISLAND LINE ENTRANCE/EXIT
- 擬建灌木種植區 PROPOSED SHRUB PLANTING AREA
- 擬建行人路 PROPOSED FOOTPATH
- 現有自動梯 EXISTING ESCALATOR SYSTEM
- 行人移動方向 DIRECTION OF PEDESTRIAN FLOW
- 擬建西港島線 PROPOSED WEST ISLAND LINE



B	15.04.09	GENERAL REVISION	SIGNED L.K. TSANG (E/HK3-2)
---	----------	------------------	--------------------------------

圖則名稱 drawing title 工務計劃項目第157TB號 正街自動梯連接系統 (第一期) - 平面圖 PWP Item No. 157TB CENTRE STREET ESCALATOR (STAGE 1) - LAYOUT PLAN	設計 designed	E/HK3-2	L.K. TSANG	SIGNED	25.3.09	圖則編號 drawing no. HWDHY0906-SK0003-B
	繪畫 drawn	TO/4-1	C.W. LEE	SIGNED	25.3.09	
	核對 checked	E/HK3-2	L.K. TSANG	SIGNED	26.3.09	版權所有不得翻印 COPYRIGHT RESERVED
	批核 approved	SE/HK3	K.C. WONG	SIGNED	26.3.09	
辦事處 office	工程 部 WORKS DIVISION					比例 scale A4 AS SHOWN
HIGHWAYS DEPARTMENT HONG KONG						路 政 署 路 政 署



註釋 notes:

- 請參照圖則編號HWDHY0906-SK0003-B的圖例。
PLEASE REFER TO DRAWING No. HWDHY0906-SK0003-B FOR LEGEND.

B	15.04.09	GENERAL REVISION	SIGNED L.K. TSANG (E/HK3-2)
---	----------	------------------	--------------------------------

圖則名稱 drawing title 工務計劃項目第157TB號 正街自動梯連接系統 (第一期) - 切面圖 PWP Item No. 157TB CENTRE STREET ESCALATOR (STAGE 1) - SECTIONAL VIEW	設計 designed	E/HK3-2	L.K. TSANG	SIGNED	25.3.09	圖則編號 drawing no. HWDHY0906-SK0004-B	
	繪畫 drawn	TO/4-1	C.W. LEE	SIGNED	25.3.09		
	核對 checked	E/HK3-2	L.K. TSANG	SIGNED	26.3.09	版權所有不得翻印 COPYRIGHT RESERVED	比例 scale A4 DIAGRAMATIC
	批核 approved	SE/HK3	K.C. WONG	SIGNED	26.3.09	HIGHWAYS DEPARTMENT HONG KONG 路政署	
辦事處 office	工程 部 WORKS DIVISION						

根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第 370 章)

未能調解的反對意見及當局的回應的詳情

未能調解的反對意見及當局的回應的詳情總結如下:

- (a) 三位反對者均為擬建自動扶梯連接系統附近店舖的擁有人，他們擔心建造自動扶梯連接系統可能會令其物業前的行人路減少人流。我們解釋，擬建的自動扶梯連接系統預料會吸引更多人往來正街。我們亦告知反對者，他們可根據條例向當局提出申索，以供考慮；
- (b) 第一號和第二號反對者表示，第三街與長安里之間的一段自動扶梯連接系統並無需要，原因是該路段的斜度不甚陡斜，以及有關的一段自動扶梯連接系統較短。第一號反對者又認為自動扶梯連接系統應設於正街西面。我們向反對者解釋，由於上述路段的斜度達 1:5，所以有需要興建該段自動扶梯連接系統；而建議在正街東面設置自動扶梯連接系統，是因為這樣能更妥善地連接西營盤街市大樓內的現有自動扶梯；
- (c) 第一號和第三號反對者關注這個工程計劃對其物業可能造成的視覺及環境影響。我們告知反對者，該自動扶梯連接系統已採用盡量減少視覺及環境影響的設計；以及
- (d) 第三號反對者關注自動扶梯連接系統的輪椅升降台在運作時的聲響可能會影響人流，而擬建自動扶梯連接系統十分接近旁邊的建築物，會使在建築物裝設廣告牌和冷氣機的空間減少。此外，他憂慮擬議工程可能會令其物業於將來重新發展時受到高度限制。我們向反對者解釋，輪椅升降台只會間中使用，根據運輸署的意見，沒有證據顯示輪椅升降台運作

時所產生的聲響會令人流減少。我們亦向反對者說明，自動扶梯連接系統上蓋與鄰近構築物之間會保持約 0.6 米的空間，而擬議的自動扶梯連接系統工程亦不會令其物業在重新發展時受到任何高度限制。